

Instrukcja obsługi i konserwacji wiertarki pneumatycznej 1/2" typ HW 753 L

Nr art. D 322 647



Bardzo dziękujemy za zaufanie, jakim obdarzyli Państwo nas i nasze produkty. Prosimy przeczytać najpierw dokładnie niniejszą instrukcję obsługi i konserwacji, zanim przystąpią Państwo do pracy z wiertarką. Poniższa instrukcja zawiera ważne wskazówki, konieczne dla zapewnienia bezpiecznej pracy bez zakłóceń. Dlatego też instrukcja ta zawsze powinna być dołączona do wiertarki.

Ważne wskazówki

Zalecamy: kontroli, regulacji oraz konserwacji wiertarki powinna dokonywać zawsze ta sama osoba lub delegowani przez nią przedstawiciele, a ponadto prace te powinny być dokumentowane w książce konserwacji. W przypadku pytań prosimy o podawanie numeru seryjnego, numer artykułu oraz oznaczenia wiertarki.

Postępowanie się instrukcją

Dla zapewnienia przejrzystości niniejszej instrukcji oraz szybkiej orientacji, ważne oraz praktyczne wskazówki opatrzone zostały symbolami. Symbole te umieszczone są obok fragmentów tekstu (odnoszą się do tekstu), ilustracji (odnoszą się do danej ilustracji) lub na początku strony (odnoszą się do treści całej strony). Jeśli wiertarka eksploatowana jest poza terenem Niemiec, w kwestii jej eksploatacji mogą obowiązywać inne przepisy ustaw i rozporządzeń niż wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.

Znaczenie symboli

Uwaga: symbole te należy traktować z najwyższą uwagą!



Przeczytać instrukcję obsługi!

Użytkownik zobowiązany jest do przestrzegania instrukcji obsługi oraz do poinstruowania wszystkich użytkowników wiertarki na temat zasad jej eksploatacji zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.



Uwaga!

Tym symbolem oznakowane są ważne opisy, informacje o niebezpiecznych warunkach, zagrożeniach lub wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Jakie czynności i warunki są absolutnie konieczne:

Podczas pracy z wyrzynarką specjalną używać wymaganych środków ochronnych, zwłaszcza naszników przeciwhałasowych, siatki na włosy, okularów ochronnych i rękawic roboczych.

Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

Spis treści

1. Dane techniczne	3
2. Zakres dostawy	3
3. Ilustracja wiertarki	4
4. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	4
4.1 Cechy	4
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	5
6. Uruchamianie	5
7. Konserwacja.....	6
8. Usuwanie nieprawidłowości	7
9. Warunki gwarancji.....	7
10. Wyposażenie.....	8
11. Rysunek aksonometryczny i lista części zamiennych	9
11.1 Rysunek aksonometryczny wiertarki typ HW 753 L.....	9
11.2 Lista części zamiennych do wiertarki typ HW 753 L.....	10
12. Deklaracja zgodności z normami WE.....	11
13. Adres.....	12

1. Dane techniczne

Wydajność:	0,5	kW
Zużycie powietrza:	8	l/min
Prędkość obrotowa:	500	obr./min
Średnica szybkoobrotowego uchwytu wiertarskiego:	1,5-13	mm
Wydajność wiercenia w stali:	13	mm
Wydajność wiercenia w drewnie:	25	mm
Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze:	7	bar
Poziom ciśnienia akustycznego $L_{PA 1m}$ (w odległości 1 m) wg DIN 45 635, cz. 20:	79	dB (A)
Wibracje:	0,3	m/s ²
Zalecana średnica przewodu (wewnętrzna):	9	mm
Wymiary szer. x głęb. x wys.:	225 x 50 x 170	mm
Ciężar:	1,5	kg

Wymagania jakościowe dla powietrza	Powietrze czyste, pozbawione kondensatu i zaolejone przez jednostkę konserwacyjną z reduktorem ciśnienia z filtrem i naolejacz mgłowy.
------------------------------------	--

Wydajność efektywna sprężarki:	Sprężarka o wydajności napełniania min. 250 l/min (co odpowiada mocy silnika ok. 2,2 kW) i ze zbiornikiem o pojemności min. 50 l.
--------------------------------	---

Nastawne parametry pracy:	Nastawne ciśnienie robocze (ciśnienie przepływu) na reduktorze ciśnienia z filtrem 6 bar.
---------------------------	---

2. Zakres dostawy

- 1 wiertarka typ HW 753 L
- 1 uchwyt
- 1 pierścień zaciskowy
- 1 instrukcja obsługi wiertarki typ HW 753 L

3. Ilustracja wiertarki

Poz.	Nr art.	Opis	Ilość
0210	G 424 069	Spust	1
0340	B 322 231	Szybkomocujący uchwyt wiertarski D 13,0	1
0350	G 407 247	Pierścień zaciskowy	1
0360	G 407 247	Rękojeść	1
0380	G 424 082	Przewód powietrza odprowadzanego dł. 600,0	1
0420	E 700 213	Złączka wtykowa R1/4"zewn.	1



4. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Wiertarka typ HW 753 L jest poręcznym, zasilanym sprężonym powietrzem narzędziem przeznaczonym do stosowania w rzemiośle.

Przeznaczona do wiercenia w tworzywach sztucznych, drewnie, metalu i podobnych materiałach, stosowana w rzemiośle, przemyśle, rolnictwie i mechanice pojazdowej.

4.1 Cechy

Rękojeść o ergonomicznym kształcie umożliwia niemęczącą pracę.

Obniżony poziom wibracji i zabezpieczenie przed zimmem dzięki rękojeści pokrytej gumą.

Wygodne posługiwanie się wiertarką nawet przy dłuższej pracy dzięki dużemu spustowi (poz. 0210).

Przewód powietrza odprowadzanego (poz. 0380) gwarantujący ekstremalnie cichą pracę. System wtykowy przewodu powietrza odprowadzanego ułatwia konserwację.

Z szybkomocującym uchwytem wiertarskim (poz. 0340) do szybkiej i prostej wymiany wiertel bez użycia specjalnych narzędzi.

Druga rękojeść (poz. 0360) znacznie ułatwia wiercenie dużymi wiertłami.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



W celu ochrony siebie oraz otoczenia przed niebezpieczeństwem wypadków należy zachować odpowiednie środki ostrożności oraz stosować się do następujących wskazówek:

- Użytkownik ma obowiązek zapewnić prawidłową eksploatację wiertarki.
- Nie dopuszczać dzieci i zwierząt domowych do obszaru eksploatacji wyrzynarki oraz do samej wiertarki.
- Wiertarki mają prawo obsługiwać i konserwować jedynie przeszkolone osoby. Naprawy mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani specjaliści.
- Nie wolno wykonywać przy wiertarce żadnych manipulacji, napraw awaryjnych czy działań mających na celu zmianę jej przeznaczenia.
- **Odnosnie wszystkich prac konserwacyjnych i napraw obowiązują następujące zasady:**
Bezwzględnie odłączyć wiertarkę od źródła sprężonego powietrza.
- Maksymalne ciśnienie robocze nie może zostać przekroczone (patrz punkt 1 "Dane techniczne"). Ustawienie ciśnienia roboczego można przeprowadzić tylko przez reduktor ciśnienia z filtrem.
- Źródłem energii dla wiertarki może być wyłącznie sprężone powietrze.
- Sprężone powietrze można podłączyć wyłącznie przez szybkozłączkę.
- Nie uruchamiać wiertarki „na pusto”. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez odlatujące wiertła lub inne narzędzia, używane do pracy.
- Nie dotykać obracających się elementów.
- Podczas pracy z wiertarką używać wymaganych środków ochronnych, zwłaszcza naszynek przeciwhałasowych, siatki na włosy, okularów ochronnych i rękawic roboczych.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Uwaga, podczas pracy wiertarki w jego bezpośrednim pobliżu może dochodzić do zakłóceń w komunikacji z innymi urządzeniami (hałas).
- Uwaga, podczas pracy z wiertarką drgania wywoływane przez wiertarkę mogą przenosić się na osobę ją obsługującą. Pracować wyłącznie w rękawicach roboczych.
- Uwaga, w strefie pracy wiertarki mogą być wzbijane cząstki pyłu i wióry. Wióry mogą być gorące.
- Uwaga, wiertła i inne narzędzia mogą w wyniku tarcia mogą bardzo nagrzewać się podczas pracy. Niebezpieczeństwo oparzenia.
- Praca z wiertarką wymaga opanowania i koncentracji.
- W przypadku zauważenia nieszczelności bądź innych zakłóceń w pracy natychmiast oddzielić wiertarkę od źródła sprężonego powietrza i usunąć przyczynę zakłócenia.
- Utylizację zużytego urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

6. Uruchamianie

Zamontować do wiertarki dołączoną do niej rękojeść (poz. 0360) i pierścień zaciskowy (poz. 0350).

W tym celu przesunąć pierścień zaciskowy od przodu przez szybkomocujący uchwyt wiertarski (poz. 0340) i zacisnąć pierścień

drugą ręką na korpusie wiertarki (zob. punkt 3 „Ilustracja wiertarki”).

Włożyć odpowiednie wiertło (maksymalna średnica 25 mm dla drewna i 13 mm dla metalu) w szybko mocujący uchwyt wiertarski.

Ręcznie dokręcić uchwyt, aby zapewnić pewne osadzenie wiertła w uchwycie. Po dokręceniu uchwytu sprawdzić osadzenie wiertła.

Przyłączenie źródła sprężonego powietrza z zainstalowanym przed nim reduktorem ciśnienia do zbiornika ciśnieniowego następuje poprzez giętki przewód ciśnieniowy z szybkozłączką.

Zamknięcie szybkozłączki: w celu zamknięcia szybkozłączki należy umieścić w niej, mocno wciskając, złączkę wtykową szybkozłączki przewodu ciśnieniowego (poz. 0420). Zablokowanie następuje automatycznie.

Otwarcie szybkozłączki: szybkozłączka zostaje otwarta poprzez przesunięcie do tyłu zewnętrznego pierścienia złączki.

Uwaga: przy otwieraniu szybkozłączki należy koniecznie przytrzymać przewód ciśnieniowy, żeby uchronić się przed jego uderzeniem -> „efekt pulsującego przewodu”. Niebezpieczeństwo doznania obrażeń!

Przyłożyć wiertarkę wiertłem do obrabianego obiektu.

Uruchomić wiertarkę naciskając na spust (poz. 0210), dociskając jednocześnie lekko wiertarkę do obrabianego obiektu.

Przed wymianą wiertła należy oddzielić wiertarkę od źródła sprężonego powietrza.

Ostrożnie, podczas pracy wiertła mogą bardzo się nagrzewać.

7. Konserwacja

Stosowanie się do podanych tu wskazówek dotyczących konserwacji zapewni długą żywotność i bezawaryjną eksploatację wiertarki. Warunkiem trwałego funkcjonowania wyrzynarki bez zakłóceń jest regularne smarowanie.

Smarowanie można przeprowadzić:

a) **za pomocą naolejacza mgłowego:**

Kompletna jednostka konserwacyjna zawiera naolejacz mgłowy, umieszczony przy sprężarce bądź systemie rurociągowym (zob. punkt 10 „Wyposażenie”).

b) **za pomocą naolejacza przewodowego:**

W bezpośrednim pobliżu (w odległości ok. 50 cm) wiertarki jest zainstalowany naolejacz przewodowy, zasilający wiertarkę w dostateczną ilość oleju (zob. punkt 10 „Wyposażenie”).

c) **ręcznie:**

W przypadku braku naolejacza mgłowego trzeba przed każdym uruchomieniem nasmarować wiertarkę kilkoma kroplami specjalnego oleju do narzędzi pneumatycznych (zob. punkt 10 „Wyposażenie”) przez złączkę wtykową (poz. 0420).

Jeżeli wiertarka nie była używana przez kilka tygodni, trzeba dodatkowo dodać parę kropel specjalnego oleju dla narzędzi pneumatycznych (zob. punkt 10 „Wyposażenie”) przez złączkę wtykową (poz. 0420).

Po zakończeniu każdej pracy starannie wyczyścić narzędzie.

Przechowywać wiertarkę tylko w suchych pomieszczeniach i w temperaturze powyżej 10 °C.

8. Usuwanie nieprawidłowości

Uwaga: Należy bezwzględnie stosować się do wskazówek dotyczących konserwacji (punkt 5):

Występujące nieprawidłowości i ich przyczyny:	Środki zaradcze:
A. Wiertarka nie pracuje w sposób zadowalający:	
- Wiertło jest zużyte lub złamane:	- Przeszlifować lub wymienić wiertło.
- Narzędzie jest zużyte:	- Wymienić narzędzie.
- Używane jest niewłaściwe wiertło (narzędzie):	- Użyć wiertła (narzędzia) odpowiedniego dla obrabianego materiału.
- Za niskie ciśnienie robocze (ciśnienie przepływu):	- Zwiększyć ciśnienie robocze (ciśnienie przepływu) (maksymalne ciśnienie robocze (ciśnienie przepływu) patrz punkt 1 „Dane techniczne“).
- Za małą wydajność sprężarki:	- Użyć sprężarki o większej wydajności.
- Za małą średnicę przewodu:	- Użyć przewodu o odpowiedniej średnicy (zalecana średnica przewodu patrz punkt 1 „Dane techniczne“)

W razie zakłóceń oraz pytań dotyczących pracy ze sprężonym powietrzem do Państwa dyspozycji jest serwis Schneider Druckluft w Jankach pod numerem telefonu: (022) 711 41 67.

9. Warunki gwarancji

Podstawą wszystkich roszczeń gwarancyjnych jest dowód zakupu. Szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej obsługi wiertarki nie są objęte gwarancją.

W razie pytań prosimy Państwa o podanie typu i nr art. wiertarki.

- Zgodnie z postanowieniami ustawowymi na wszystkie produkty uzyskują Państwo 24-miesięczną gwarancję w przypadku wyłącznie prywatnego ich użytkowania, natomiast w przypadku użytkowania przemysłowego 12-miesięczną gwarancję obejmującą wady materiałowe i wykonawcze.
- **10 lat** gwarancji na dostawę części zamiennych.

Gwarancja nie dotyczy:

- części eksploatacyjnych
- uszkodzeń powstałych wskutek przeciążenia wiertarki
- uszkodzeń spowodowanych jej nieprawidłowym użytkowaniem
- uszkodzeń spowodowanych brakiem konserwacji

- uszkodzeń spowodowanych występowaniem pyłu i zanieczyszczeń
- uszkodzeń spowodowanych nieznaną funkcjonalnością wiertarki
- uszkodzeń spowodowanych stosowaniem nieodpowiednio przygotowanego sprężonego powietrza

W przypadku wysuwania roszczeń gwarancyjnych wiertarka musi znajdować się w stanie oryginalnym.

10. Wyposażenie

W charakterze przewodu ciśnieniowego do wiertarki polecamy:

przewód pneumatyczny DLS-SK-SF 15,5-10/5m
z szybkozłączką i tuleją nasadową nr art. D 730 032

przewód pneumatyczny DLS-SK-SF 15,5-10/10m
z szybkozłączką i tuleją nasadową nr art. D 730 031

W charakterze szybko mocującego uchwyty wiertarskiego do pracy z wiertarką polecamy:

szybko mocujący uchwyt wiertarski typ SSBF 3/8" nr art. B 322 230

W charakterze środków ochronnych do pracy z wiertarką polecamy:

rękawice robocze nr art. G 001 009

okulary ochronne nr art. G 010 125

nauszники przeciwhałasowe Nr art. B 007 030

Do smarowania wiertarki polecamy:

naolejacz mgłowy 1/2" nr art. D 423 001

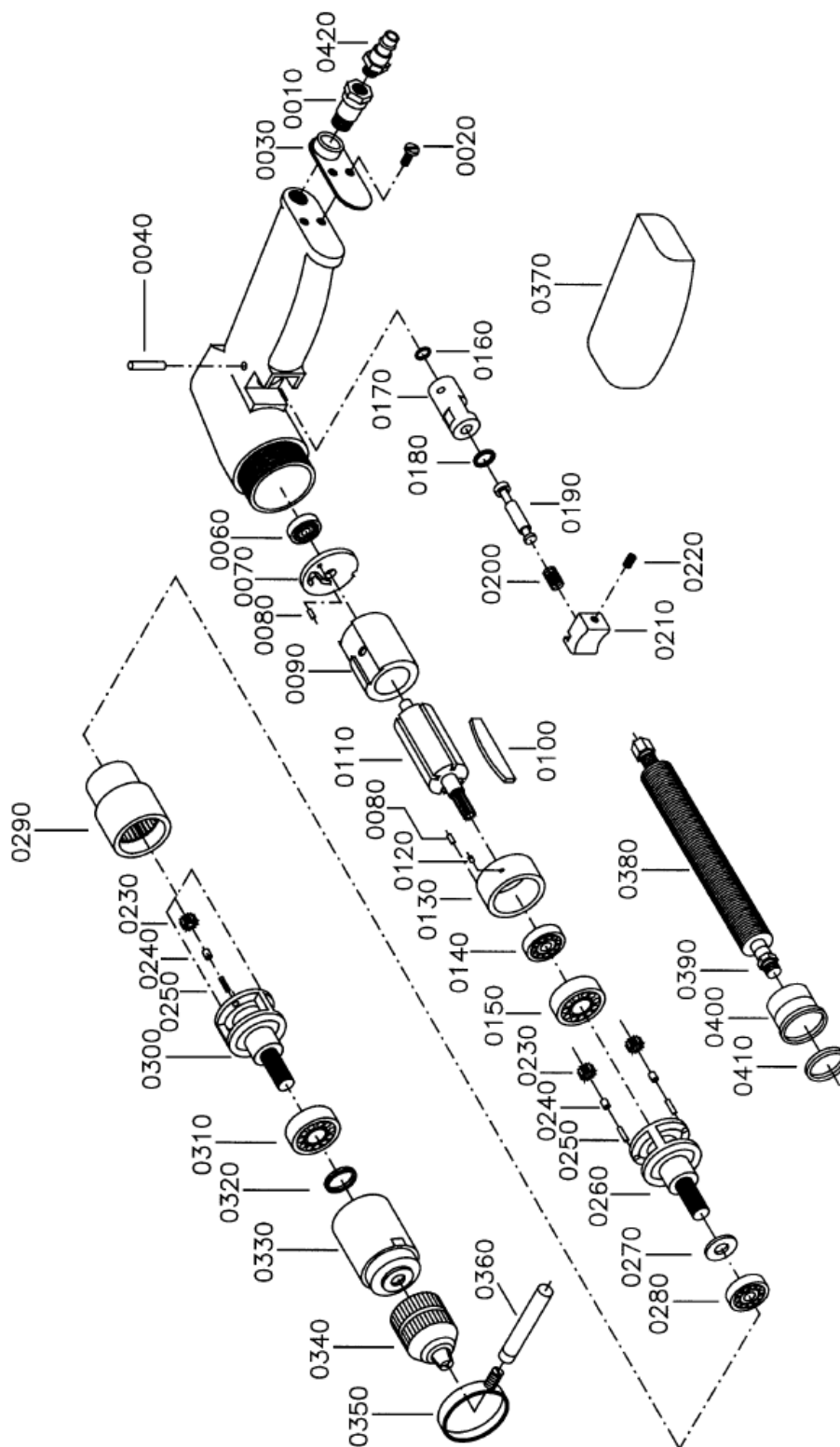
naolejacz przewodowy R3/8"wewn. nr art. D 640 072

specjalny olej do narzędzi pneumatycznych (1l) nr art. B 770 000

W naszym programie dostaw posiadamy duży asortyment narzędzi i urządzeń pneumatycznych. Dział Handlowy naszej firmy chętnie doradzi Państwu w tym względzie pod numerem telefonu (022) 711 41 61-64.

11. Rysunek aksonometryczny i lista części zamiennych

11.1 Rysunek aksonometryczny wiertarki typ HW 753 L



**11.2. Lista części
zamiennych do
wiertarki
typ HW 753 L**

Poz.	Nr art.	Opis	Ilość
0010	G 408 666	Śruba wejścia powietrza 1/4" wewn. x 40,0	1
0020	G 407 410	Śruba dł. 9,4	1
0030	G 424 059	Oślona	1
0040	G 408 661	Kołek sprężysty DIN 1481 2,5 x 24,0	1
0060	G 404 186	Łożysko kulowe 626-ZZ DIN 625	1
0070	G 424 060	Płyta końcowa	1
0080	G 424 264	Kołek sprężysty DIN 1481 2,0 x 6,0	2
0090	G 416 056	Cylinder D 33,0 x 38,1	1
0100	G 424 061	Zestaw lamel 37,7 x 9,0 x 1,8	1
0110	G 424 062	Wirnik	1
0120	G 424 063	Kołek sprężysty 2,0 x 4,0	1
0130	G 424 064	Płyta końcowa przednia	1
0140	G 404 136	Łożysko kulowe 608-ZZ DIN 625	1
0150	G 404 087	Łożysko kulowe 6001 DIN 625	1
0160	G 407 065	Pierścień o-ring 13,5 x 1,5 NBR 70	1
0170	G 424 065	Kadłub zaworu	1
0180	G 424 066	Pierścień o-ring 14,7 x 1,0 NBR 70	1
0190	G 424 067	Trzpień zaworu dla spustu	1
0200	G 424 068	Sprężyna dociskowa 7,0 x 0,5 x 11,0	1
0210	G 424 069	Spust	1
0220	G 407 506	Trzpień gwintowany DIN 916 M5 x 8,0	1
0230	G 424 070	Koło zębate	5
0240	G 424 071	Tuleja	5
0250	G 424 072	Trzpień D 3,1 L 18,0	5
0260	G 424 073	Nośnik planetowy	1
0270	G 424 074	Podkładka 12,6 x 16,8 x 1,6	1
0280	G 404 900	Łożysko kulowe 6002 – Z DIN 625	1
0290	G 424 075	Obudowa koła zębatego	1
0300	G 424 076	Nośnik planetowy przedni	1
0310	G 424 077	Łożysko kulowe R 10 ST DIN 625	1
0320	G 424 078	Pierścień uszczelniający wału	1
0330	G 424 079	Nakrętka mocująca	1
0340	B 322 231	Szybkomocujący uchwyt wiertarski średnica 13,0	1
0350	G 407 247	Pierścień zaciskowy	1
0360	G 407 248	Rękojeść	1
0370	G 424 081	Rękojeść gumowa	1
0380	G 424 082	Przewód powietrza odprowadzanego dł. 600,0	1
0390	G 424 083	Przewód pneumatyczny 1/4" zewn. x 1/4" wewn.	1
0400	G 424 084	Złączka dla przewodu powietrza odprowadzanego	1
0410	G 410 861	Pierścień o-ring 25,0 x 2,7 NBR 70	1
0420	E 700 213	Złączka wtykowa R1/4" zewn.	1
bez ilustr.	G 880 390	Instrukcja obsługi	1

**12. Deklaracja
zgodności z
normami WE**

Producent: Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43
72770 Reutlingen

Nazwa produktu: Wiertarka
Typ: HW 753 L
Numer artykułu: G 880 390

Deklaracja:

Produkt jest zaprojektowany, skonstruowany i wykonany zgodnie z wymaganiami Dyrektywy Maszynowej 89/392/EWG w brzmieniu Dyrektywy 98/37/WE.

Stosowane są następujące normy zharmonizowane:

- DIN EN ISO 12100 – 1 / - 2
- DIN EN 792-13:2001

Dokumentacja i instrukcja obsługi:

Dokumentacja dostawy, deklaracja zgodności i instrukcja obsługi są dołączone do produktu.

Dokumentacja produktu i zgodności znajdują się w archiwum firmy Schneider Druckluft GmbH.

Uwaga:

Niniejsza deklaracja nie jest gwarancją cech produktu. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w dokumentacji dołączonej do produktu.

Reutlingen, dn.
01.10.2003

Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43, Tel. 07121/950-0
72770 Reutlingen


ppa. Marcus Schneider

Typ: Wiertarka
typ HW 753 L

Numer seryjny:

Kontroler:

13. Adres



Dla zapewnienia Państwu porad i wsparcia w sprawach serwisowych, do Państwa dyspozycji pozostają nasi partnerzy. W razie potrzeby bardzo prosimy o kontakt:

Tooltechnic Systems (Polska) Sp. z o. o.
Dział Schneider

Tel.: (Dział Handlowy): (022) 711 41 61-64

Tel.: (Serwis): (022) 711 41 67

Fax: (022) 720 11 00-01

Email: tooltechnic_poland@festo.com

www.festool.pl

www.schneider-druckluft.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych

Rysunki mogą różnić się od oryginału.

Stan z października 2003

G 880 390